

L'Europa è naschida en il temp medieval

Da Constantinus als chevaliers cruschads

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ «En l'Europa moderna survivan (...) las iertas da la Grezia antica, da l'imperi roman e dal cristianissem. Sper lezzas funtaunas principalas stattan las iertas decisivas dals Celts, dals Germans e dals Slavs, sco er ina contribuziun araba» (1). La Grezia antica e l'imperi roman en s'vanids; il cristianissem surviva en persunas, gruppas e cumanzas da noss mund secularisà, ma la cristianità è morta; quai ha reconuschì il filosof catolic Emmanuel Mounier (1905-1950) en ses essai «Feu la chrétienté» («La cristianità barmiera»). Il poet romantic Friedrich von Hardenberg «Novalis» (1772-1801), en ses essai «Die Christenheit oder Europa», ha idealisà lezza societad dals temps medievals, fritg d'ina penetraziun successiva iniziada da l'imperatur roman C. Flavius Valerius Constantinus († 337). Ils nundumbraivels missiunaris medievals han pia stgaffi ina pitga da nossa cultura. Il medievist Lutz von Padberg (Università da Paderborn) ha gist publictà l'ediziun tastgablà actualisada da sia «Christianisierung Europas im Mittelalter» (2) nua ch'el resumescha milli onns da missiun cristiana enfin al 14avel tschientaner. Grazia al register pon ins duvrar lez cudeschet sco ovra da consultaziun, tant pli ch'el cuntegna pliras chartas istoricas fitg cleras. El dat pia in buna survista d'in millenni multifar en in'Europa multifara.

Triumf en il quart tschientaner

L'autur punctuescha en sia introducciun: «L'Europa era l'emprim in tarpun pezzà d'etnias, culturas e religiuns ina sper l'altra, ina seria senza coesiun unitara, pia era senza passà cuminaivel. Pir la cristianisaziun (...) ha stgaffi quella uniuon intima che furma l'Europa (...). En il quart tschientaner han ins dauzà il cristianissem al rang da religiun statala. Quai ha favurisà ils missiunaris; per la paja ha lur messadi s'allontanà dals ideals da la cuminanza cristiana oriunda. Las transiziuns tranter la cretta pregiada e la voluntad politica en daventadas uschè confusas che la Baseligia è vegnida adaquella da s'identifitgar cun l'imperi (...). Ils umans n'han betg mo survegnì ina cretta nova, mabain er ina cultura nova (...). Cun la vieuta da la politica religiosa imperiala ha il quart tschientaner manà a la Baseligia in triumf, sco er in augment enorm da ritgezza e pussanza» (pp. 9-11 e 23). Quai è stà l'ovra da l'imperatur Flavius Theodosius († 395). Ma ses successurs han partì l'imperi en duas mesadads; quella dal vest han conquistà pievels germanes en il 5avel tschientaner. «En l'Imperi oriental en il stadi e la Baseligia vegnids adaquella da furmar in'unitad che ha survivì enfin al 15avel tschientaner (...). La personalitad principala è stada l'imperatur Justinian (527-565); el era persvas che Dieu l'haja incaricà da reger tuts affars mundans e spirituals (...) sco represchentant da Cristus sin terra» (pp. 26-27).

Emprims battens da retgs germanes

Ils Germans han abolì l'Imperi roman dal vest, ma la Baseligia antruras imperiala ha survivì en ses uestgs. Quests en vegnids adaquella d'integrar ils pievels germanes en la cuminanza ecumenica da la cristianità: «Adam valeva sco quel progenitur da tuts carstgauns che haja introducì il putgà en il mund; dentant possia Cristus spendrar tuts (...). La ruina da las relaziuns ordinasas muntava ina sfida per il cristianissem» (p. 32). L'emprim uestg che ha gudagnà la sfida è stà quel da Reims en la Gallia dal nord: S. Remigi u Romedi († var 530) ha battegià 498 il retg francon Ludovic (Clovis per flam e franzos, Chlodwig per tudestg) enseme cun traiaimilla aderents.



«Ludovic saveva pia (...) fusiunar ils Gals romanisads ed ils Francons ad in pievel (...). Il cristianissem è plinavante vegnì puspè la religiun uffiziala (...). Amez la cultura religiosa medievals stevan oramai la messa latina e la veneraziun dals apostels romans (...). Gia tar l'emprima sinoda 511 ad Orléans han ils uestgs acceptà la supremazia dal retg (...). I na deva vairamain betg ina Baseligia francona, mabain plis centers da cult dominads dals uestgs e da las elites localas ed unids da la pussanza roiala» (pp. 58 e 60-61). Ulteriurs retgs germanes han lura survegnì il batten, numnadamain il burgognais 517, il gotic da Toledo 587, ils englais ed il langobard en il 7avel tschientaner.

L'atgna via celtica

Il num da s. Gagl fa endament in dals episodis ils pli remartgabels dal temp medieval, numnadamain il svilup da las claustras irlandaisas e lur derasaziun sin il continent europeic. «L'Irlanda era situada en mintga regard a l'ur dal mund. Ils Romans na l'avevan betg conquistada (...). Dentant en ils Irlandais vegnids cristians gist en quel mument ch'invasiuns pajaunas opprimevan lur vischins britannics (...). Las plais irlandaisas dependevan d'associaziuns claustrales e da lur sontgs fundatur. Empè d'uestgs eran ils avats ils models religios dal pievel irlandais; (...) sia Baseligia era atgnamain ina confederaziun da claustras (...). Abraham aveva bandunà sia parentella e patria per suandar il clom da Dieu (Genesis 12,1); tenor ses exempel han muntgs irlandais (...) pregià l'Evangelì a l'ester per spendrar lur atgna olma (...). S. Columban è vegnì il pli enconuscent. Dal 590, cun il dumber biblic da dudesch cumpogns, ha l'entschavi a viagià per il continent enturn» (pp. 67-70). El ha fundà pliras claustras en la Gallia da l'ost e lur a Bobbio en l'Emilia, nua ch'el è mort 615; ses

cumpogn Gagl († var 650 ad Arbon/TG) ha fundà la claustra che porta ses num.

Signur da l'imperi cristian

Il retg francon ed imperatur «roman» Carl il grond († 814) numn'ins savens «il bab da l'Europa» (v. La Quotidiana dals 21 da fanadur 2009). 796 ha'l gratulà al papa nov elegì scrivend: «Noss duair, cun l'agid da la misericordia divina, è da defender da cuntin la sontga Baseligia da Cristus cunter l'invasiun dals pajauns e las devastaziuns dals nuncarents e da la rinforzar a l'interiur cun l'enconuscientscha da la cretta catolica. Voss duair, sontgadad, è d'auzar ils mauns vers Dieu, sco Moses, sustegnend l'effizienz da nossas armas cun vossas uraziuns, per ch'il cumond e la grazia da Dieu dettjan adina la victoria al pievel cristian» (cità p. 109). La rigur da Carl encunter ils Saxons, t. a. l'execuziun da millis d'els dal 782, «dastg'ins strusch conciliar cun princips cristians» (p. 101). Da l'altra vart è la Baseligia vegnida «purtada da cultura e da furmaziun (...). Ins ha introducì ina scrittura ch'ins pudeva legger en tut l'imperi, la renumada «minuscla carolingica» che ha remplazzà las differentas «scrittiras nazionalas»; perquai dovrà l'Occident anc adina ina scrittura cuminaivla. Lur han ins stgaffi texts uschenunads autentics per ils differents dievers da la vita ecclesiastica; il capodovra è stà la revisiun da la Bibla tras Alcuin, (...) model da var tschient Biblas copiadas en l'emprima mesadad dal 9avel tschientaner cun var 900 paginas en format 50 x 35 cm (...). Carl ha cumandà da duvrar il linguatg dal pievel: (...) Ils spirituals stuevan translater ed interpretar per il pievel analfabet» (pp. 107 e 112-113).

Slavs, Scandinavs, Ungarais

Bler pli duraivla è dentant stada la lavur da traducziun per la cristianisaziun da

pievels slavs, e quai pressapauc ad ost da duas lingias fictivas, ina da Vilnius a Kosice (Slovachia) e l'altra da Pécs a Split (Croazia). Constantin Ciril († 869) e Metod († 885), dus frars da Tessalonic, han creà l'emprim linguatg standard slav, basà sin il dialect anc pauc differenzià da Macedonia. Constantin Ciril ha stgaffi in alfabet derivà dal grec «ch'ins ha pli tard simplifitgà sco cirillic. Ils dus frars, cun l'agid da lur students, han translata parts da la Bibla, la liturgia e texts dals babs da la Baseligia e dal dretg ecclesiastic (...). Papa Adrian II († 872), pli perdet che blers da ses successurs, ha lubì la liturgia slava» (pp. 147-148). Probablmain enturn 880 ha Metod battegià il retg da Boemia. Gia 865 aveva il retg bulgar Boris († 907) survegnì il batten ed il num cristian da Mitgel. Gnanca tschient onns pli tard, dal 955 ha Olha († 962), princessa slava da derivanza scandinava (Helga), survegnì il batten sco Elena. Ella reveva quel vast imperi numnà «Rusj» che tanscheva dal Golf da Finlanda enfin al Mar nair. Ses biadi Volodimir († 1015) è vegnì battegià Basil (986) sco figliol da l'imperatur d'Orient (Constantinopel) ch'è prest vegnì era ses sir. Las invasiuns mongolas dal 13avel tschientaner han partì la populaziun da Rusj plaun a plaun en ils trais pievels dals Bielorus, Russ ed Ucrainais. Enturn 966 ha il retg polac Mieczko († 992) survegnì il batten. El ha testà ses reginam al papa sez; perquai ha la Pologna surpiglià la messa latina. Il prinzi ungarais Vajk († 1038) è vegnì battegià Steivan. Er ils reginams nordics han surpiglià il cristianissem tenor il model tradiziunal, pia cun il batten da lur retgs. L'Islanda perencunter era naschida 930 sco republica; 999 ün tuts commembers da ses parlament vegnids battegiads.

Destrucziun u conversiun

«En il 12avel tschientaner han ils fundaments da la situaziun sa midads tuttafatg. Las populaziuns surabundantas da l'Europa dal vest han entschavi a colonisar plaun a plaun las regions orientalas cun pli paucs avdants. Quai ha promovì era la cristianisaziun. Prinzi, urdens da chavallaria e muntgs tudestgs han schlargià il domini imperial enfin al 15avel tschientaner fin lunsch encunter l'ost. Igl era il temp da las cruschadas. Lur spiert instigava l'ardiment dals missiunaris cunter ils pajauns. Ins duvrava pia dapli violenza che tar bunamain tuttas interpresas anteriusas da cristianisaziun. La Baseligia manegiava ch'il destin fatal dals pajauns saja la perdiziun eterna pervi da lur maletg da Dieu tuttafatg different. Perquai cartev'ins da stuair als sfurzar si il cristianissem sche pliras emprovas paschaivlas na gartegiavan betg» (p. 169-170). Uschia han ins «cristianisà» ils Sorbs. Cunter lezs ha avat Bernard da Clairvaux (1090-1153) pregià la cruschada cun fiu e flomma ils 19 da mars 1147 tar la dieta imperiala da Frankfurt, cun la benedicziun da papa Eugen III (...). «Destrucziun u conversiun!»: Uschia tunava la letga crudaivla proclamada dal predicatur. «Destrucziun» na muntava natiralmain betg ch'ins duaja extirpar il pievel sorb, mabain mo sia religiun pajauna; ma tgi avess savì distinguere en in'atmosfera uschè sullevada?» (pp. 173-174).

Sper il Mar baltic

Dal 13avel tschientaner èsi i medemamain en Lettonia ed Estonia. 1196 è Albert von Buxhoeveden († 1229), anteriur rector da la scola dal dom a Bremen, vegnì uestg d'Ikskila (Lettonia). El ha obtegnì dal papa la proclamaziun d'ina cruschada en il Balticum. «1200 è'l arrivà a la sbuccada dal flum Daugava cun missiunaris, commerziants e chevaliers cruschads; là ha'l fundà Riga dal 1201» (p. 180). El ha lurà spustà l'uestgiu en

quella citad e stgaffi in nov a Tartu (Estonia). A medem temp ha l'Urden dals chevaliers tudestgs conquistà in vast intschess tranter il reginam da Pologna ed il Mar baltic; 1309 ha il general da l'urden stabili sia chapitala a Marienburg, oz Malbork en Pologna. En il Nordost da les territoris, numnà pli tard Prussia da l'ost, han ins fundà 1252 Memel, oz Klaipeda en Lituania. Il rest da Lituania furmava in principadi cun parts da l'anterior Rusj. Pir 1386 ha prinzi Jogailas († 1434) vegnì battegià e cun quai era reconuschì sco retg da Pologna, fundond il reginam dubel da Pologna-Lituania.

Ina cuminanza da valurs

A la fin dal 14avel tschientaner cumpigliava la cristianità in intschess che tanscheva da Cipra a l'Islanda e da Nischni Novgorod en Russia a Sagres en l'Algarve. I mancava mo pli la Laponia pajaua ed il reginam arab islamic da Granada. Ma quant enavant astg'ins numnar lezza cristianità «Europa»? L'istoricher Wolfgang Schmale (Università da Vienna) commentescha: «Igl è fitg pauc precis, e perquai fitg dubius, da sa referir en general a 'las' ragischs cristianas da l'Europa (...). Per nus oz sa tracti tuttin da l'Europa, perquai che nus resguardain sco relevants quels elements culturals cuminaivels. I stgaffesch an in'identitad istorica pli u main veglia ch'avischina per uschè dir Finnaise e Spagnols (...). L'Europa n'è betg in object sco ina maissa u ina chasa. Quai ch'ins numnava 'Europa' durant millennis n'è mai restà identic. Il sguard uman ha adina puspè midà, spustà, schlargià, sminuì u partì lez 'insatge' (...). Da l'illuminessem enfin ad oz munta 'Europa' ina cultura; dapi la segunda guerra mundiala represchent'ins l'Europa plitost sco in'identitad» (3). L'autur circumscriba in element essenzial da quella identitad europeica, tirond endament la «crisa austriaca» da 2000, cur che 14 dals 15 stadis commembers da l'UE han trua decisamain la partecipaziun da la dretga extrema (FPÖ) a la regenza federala dal 15avel stadi, l'Austria: «Ils puncts critics (...) pertutgavan il coc da quai ch'ins numna la cuminanza europeica da valurs: Dretgs umans, umanità, toleranza, democrazia ed ina distanza clera e netta en fatscha al fascissem ed a quel nazissem che ha manà a la 'schoa' (...). Areguard lur motivs han lezs 14 stadis agì en armonia cun la memoria istorica europeica (...). In sguard critic sin ils candidats a l'adesiun a l'ost da l'actuala UE dat da patrar: Co statti cun la memoria istorica da lur societads? Quai che fa dapli tema n'è betg lur relaziun cun il passà communist, mabain la creschientscha da lur partidas antisemiticas e da la dretga extrema. Era quai fa part da la crisa europeica» (4). Quai scriveva Schmale dal 2001. Set stadis da l'anterior «bloc da l'ost» fan part da l'UE dapi 2004, auters dus dapi 2007. En singuls da lezs ha la crisa economica evocà ils demunis dals onns quaranta. Per la paja constattì era ch'i na palesa en quels pajais nagina forza politica da pais che less turnar enavos tar la societad comunista. Ma dander provegn quel spiert che vul eliminar u schizunt extirpar ina part da la populaziun pervi da sia atgnadad? N'è'l betg in resun dal clom: «Destrucziun u conversiun!» ch'instigava ils cruschads ad ost da l'Elbe avant set tschientaners?

1. André Reszler en: *Neue Helvetische Gesellschaft* (ed.) e Roberto Bernhard (red.), *Zwischen Einigkeit und Zwiespalt. Turitg e Cuira* (Rüegger, ISBN 978-3-7253-0944-3) 2010, p. 48.
2. Lutz E. von Padberg, *Die Christianisierung Europas im Mittelalter. Segunda ediziun repasada ed actualisada*. Stuttgart (Philipp Reclam jun., ISBN 978-3-15-0186411) 2009.
3. Wolfgang Schmale, *Geschichte Europas*. Vienna - Colonia - Weimar (Böhlau, ISBN 3-8252-8213-9) 2001, pp. 13-15.
4. Wolfgang Schmale (sco nota 3), pp. 287-288.